(i) *Kaxxa ta' l-Imseħbin*

DĦUL

			£	s.	d.
1922-25	76	rċevuta ta' 1/-	£3	16	0
1923-24	24	do	1	4	0
1925	174	do	8	14	0
1926	97	do	4	17	0
1927	60	do	3	0	0
			£21	11	0

ĦRUĠ

Chrètien & Co. Stampa ta' Statuti formoli eċċ.	£1	12	0
Bolli u spejjeż oħra tal-bidu	0	10	0
1925 Amministrazzjoni *Il-Malti*	5	0	0
1926 do	3	0	0
1927 do	3	0	0
1922-27 Kollettur-Spejjeż u dritt	2	4	0
Bilanċ	6	5	0
	£21	11	0

(ii) *Kaxxa Straordinarja*

DĦUL

Kontribuzzjoni—Skieda 1				£1	17	6
do 2				0	5	0
do 3				0	5	0
do 4				2	14	6
Bejgħ tal-Kotba tat-*Tagħrif*	£7	15	5			
Spejjeż għal do	0	15	2	7	0	3
				£12	2	3

ĦRUĠ

Kunċert fit-Tijatru Manwel Spejjeż	£26	3	3			
Dħul—bejgħ ta' biljetti	24	16	9	£1	6	6
Stampa u spejjeż—*Il-Malti Safi*	£ 3	11	0			
Dħul—bejgħ ta' do	0	6	3	3	4	9
1626 Amm. *Il-Malti* għas-supplement ta' l-Istudenti				3	0	0
1922-27 Posta għal 20 Ċirkulari				0	19	6
„ Karti u invilopsijiet				0	10	6
„ Ritratti tal-Kumitat				0	12	0
„ Xiri ta' kotba				0	4	0
„ 7 darbiet—Seftur għal-laqgħat 2/6				0	17	6
Bilanċ				1	7	6
				£12	2	3

IL-MALTI

QARI LI TOĦROĠ *IL-GĦAQDA TAL-KITTIEBA TAL-MALTI*

IT-TIENI KTIEB TA' L-1928

IL-BELT (VALLETTA)

II

Minn Fomm-ir-riħ ingħaddu minn ħdejn il-Knisja tal-Pilar u naqbdu t-triq ta' l-Isqof. Ħdejn il-pjazza dik il-kantuniera jgħidulha *Tal-Fama*. Mnejn ġie dal-laqam? F'tarf il-pjazza, fi żmien is-sultan Verdala, twaqqaf plier u fuqu lupu tal-ħaġar iżomm l-arma tas-sultan, u dan biex ifakkar li s-sultan, dik is-sena, kien laħaq Kardinal. (1588). Mita dal-plier biż-żmien ittiekel, il-Balì Verdelin, neputi tas-sultan, waqqfu mill-ġdid (1672). Il-plier bil-Fama tas-sultan Verdala baqa' wieqaf għal żmien twil, imma mita ġġarraf it-tieni darba ħadd ma ħaseb jarġa' jibnih, u fil-Kantuniera ma baqâx ħlief l-isem *Tal-Fama*.

Min twieled tletin sena îlu jismagħhom isemmu il-kafè tar-Reġina qalb is siġar ta' ħdejn il-palazz, imma dal-ġnien ma rahx b'għajnejh. Fl-1858, fi żmien il-gvernatur Le Marchant sar ħafna tibdil fil-Belt. Ix-xatt, fejn hu il-lum is-suq tal-ħut, jissejjaħ "*fuq il-ġgant*" għax f'nofs dik il-wesgħa kien hemm għajn kbira bix-xbieha ta' Nettunu, alla tal-baħar, minsuba fuqu, li in-nies kienet tgħidlu "*il-ġgant*". Le Marchant ħaseb li din l-istatwa tal-bronż, xogħol minn l-isbaħ, kienet aktar tixraq il-palazz inkella x-xatt u għalhekk ġagħal li tinħatt il-għajn u l-ġgant jitqiegħed fil-bitħa tal-Palazz fejn jinsab sal-lum.

Il-wesgħa ta' quddiem il-*Bibliotheca* kienet għarwiena u l-gvernatur ħaseb malajr jonsob statwa f'nofsha.

U l-istatwa mnejn? Le Marchant ma ħasibhiex darbtejn. F'nofs il-Forti Manwel kien hemm l-istatwa tal-bronż tas-sultan Manoel. "Dnub", qal il-gvernatur, "statwa bħal din ma jaraha ħadd magħluqa fil-forti. Fil-pjazza tal-Palazz iżżejjen belt." Hekk is-sultan Manoel sab ruħu il-Belt. Ma' dwaru sar ġnien tal-lariġ imdawwar b'rixtellu tal-ħadid u ma' ġenbu, lejn il-palazz, għajn bil-vaska tawwalija u lejn il-loġoġ intrama kafè nofs-tond bi twieqi kbar u mwejjed tar-rħam barra u fuq il-bieb kitba bil-Franċiż "*Café de la Reine*".

Dal-ġnien tal-lariġ f'nofs il-Belt kien fih daqqa ta' għajn! Fl-1887, ir-Reġina Vittoria għalqet ħamsin sena issaltan u biex isir xi ħaġa b'tifkira ta' dan, il-gvern tagħna raġa' naddaf il-wesgħa ta' ħdejn il-palazz; is-siġar inqalgħu u s-sultan Manoel, bħal raġel tajjeb, telaq kutu kutu mill-Belt u ntasab f'ras il-Mall. Floku twaqqfet l-istatwa tar-reġina li hemm il-lum. Il-Kafè baqa' wieqaf sal-1914.

Quddiem it-tijatru, ħdejn Puturjal, kien hemm bini kbir, bħal tarzna, imsejjaħ *il-Fjank* jew *il-Ferrerija*. Bini ta' żmien is-slaten, bejn it-triq tal-Fjank (Strada Fianco) u Strada Mezzodì, li baqa' wieqaf sas-sena 1876. It-tijatru, mibni fl-1860-66, inħaraq fil-25 ta' Mejju 1873. Biex jarġa' jintrama flus ma kienx hemm fil-kaxxa, għalhekk il-Gvern ħaseb li jbiegħ il-bini tal-Ferrerija. Din inbagħad inħattet u flokha bena djar is-sur Butigieg.

Fuq ix-xellug tal-Ferrerija kien hemm dik il-għajn li issa tinsab ħada d-dħul tal-Vapur ta' l-art, l-ewwel għajn li twaqqfet il-belt. F'nofsha hemm minquxa ix-xemx u taħtha l-kitba "*omnibus idem*" li tfisser "*lil kullħadd xorta waħda.*"

Minn Strada Brittanica, ħdejn il-Knisja ta' San Franġisk, kont dari tara' kolonna twila 70 pied fuq is-sur li jâti għal fuq Marsamxett. Din kienet il-kolonna

b'tifkira tal-Gvernatur Ponsonby, imwaqqfa fl-1838. Il-lum ma baqâx ħlief il-maqgħad tagħha għax fl 1874 waqqgħetha sajjetta.

Strada Sant'Ursola, taħt il-Barrakka ta' fuq, dik it-triq tat-taraġ kienet dari tissejjaħ "*it-triq tal-Gran Viskont*"—għax hemm kien igħammar il-Gran Viskont ta' żmien l-Ordni li kien jikkmanda l-Pulizija.

It-triq ta' ħdejn il-knisja ta' San Pawl kienu jgħidulha "*It-triq tal-Masri*"; jiġifieri it-triq tal-qoton ta' l-Eġittu, għax l-Eġittu jissejjaħ bil-malti u bil-għarbi "*il-Masar*". Bosta għadhom jiftakru l-ħwienet f'dik it-triq bil-ġżari tal-ħajt imdendla fil-bieb.

It-taraġ ta' wara s-suq (Strada Teatro) kien magħruf bħan-"*niżla tat-tiġieġ*" għax it-triq kienet maħnuqa b'gaġeġ, oqfsa, gallinari, b'kull xorta ta' tjur, tiġieġ, papri, dundjani, ħaġel u qtajja' ta' għasafar. Lil Venitra, bejjiegħ minn l-aqwa, f'dik il-kantuniera, kien jafu kullħadd.

Min għadu jsemmi "*in-niżla tal-kalzrati*" jew "*in-niżla tal-ganċ*"? Taħt il-Kistlanija l-qadima (Strada San Giovanni) li dari kienet il-Qorti, kien hemm il-bieb mnejn kienu joħorġu l-kalzrati. Il lum hemm l-uffizzju tal-gass. Il-Kalzri nbidel imma l-isem tat-triq baqa'.

Kienet tissejjaħ "*iż-żenqa*" dik in-nitfa ta' niżla li tâti għas-sur ta' *Haistings*. Żenqa, tfisser triq bil-għarbi, u fil-Marokk it-triqat kollha żenqiet, għax dak l-isem tagħhom.

Dawn l-ismijiet li kienu l-aktar f'ħalq in-nies fiż-żmien l-imgħoddi, bil ftit il-ftit, dak li nafu l-lum uliedna ma jiftakruhx, għax ħelu-ħelu it-tibdil sejjer dejjem. Tfal, konna nilgħabu ħdejn il "*ġinnastika*" (gymnasium) quddiem Kastilja, il-lum il "*ġinnastika*" inħattet u tala' il-*Vernon Institute*. Ħott u ibni u l-warrani jintesa, hekk kien minn dejjem u hekk għad ikun.

T. Z.